

BIWOG *Info*

Comité

Visite des immeubles

Le comité a décidé de visiter tous les immeubles de la coopérative en 2011. Nous avons donc élaboré le plan de visites suivant, 15 minutes sont prévues par objet.

Immeuble	No	Heure	Date		
Coin-du-Bois	06	09:00	22 Janvier		
	08	09:15	22 Janvier		
	10	09:30	22 Janvier		
	12	09:45	22 Janvier		
	14	10:00	22 Janvier		
	16	10:15	22 Janvier		
Chemin des Pins	18	10:30	22 Janvier		
	20	10:45	22 Janvier		
Chemin des Pins	22	09:00	12 Février		
	24	09:15	12 Février		
	26	09:30	12 Février		
	28	09:45	12 Février		
	30	10:00	12 Février		
	32	10:15	12 Février		
	34	10:30	12 Février		
	36	10:45	12 Février		
	38	11:00	12 Février		
Ch. des Mésanges Chemin des Pins	11	09:00	05 Mars		
	23	09:15	05 Mars		
	25	09:30	05 Mars		
	27	09:45	05 Mars		
	29	10:00	05 Mars		
	31	10:15	05 Mars		
	33	10:30	05 Mars		
	35	10:45	05 Mars		
	37	11:00	05 Mars		
	39	11:15	05 Mars		
Chemin des Pins	41	09:00	26 Mars		
	43	10:00	26 Mars		
	45	11:00	26 Mars		
Falbringen	41	09:00	30 Avril		
	43	10:15	30 Avril		
	45	11:30	30 Avril		
Allée Champagne	07	08:15	21 Mai		
	09	08:30	21 Mai		
	11	08:45	21 Mai		
	13	09:00	21 Mai		
	15	09:15	21 Mai		
	17	09:30	21 Mai		
Im Grund	21	10:00	21 Mai		
	23	10:15	21 Mai		
	21	10:30	21 Mai		
	19	10:45	21 Mai		
	17	11:00	21 Mai		
	15	11:15	21 Mai		
	13	11:30	21 Mai		
	11	11:45	21 Mai		
	09	12:00	21 Mai		
	Im Grund	10	08:15	11 Juin	
		12	08:30	11 Juin	
		14	08:45	11 Juin	
		16	09:00	11 Juin	
		18	09:15	11 Juin	
		20	09:30	11 Juin	
		22	09:45	11 Juin	
		24	10:00	11 Juin	
		Rue Hirondelles	24	10:15	11 Juin
			22	10:30	11 Juin
20	10:45		11 Juin		
08	11:00		11 Juin		
16	11:15		11 Juin		
14	11:30		11 Juin		
12	11:45		11 Juin		
Sonnhalde	10	12:00	11 Juin		
	4a	08:30	20 Août		
	01	09:00	20 Août		
	03	09:15	20 Août		
	14a	09:30	20 Août		
	15	09:45	20 Août		
	17	10:00	20 Août		
Sonnhalde	02	08:30	10 Septembre		
	04	09:15	10 Septembre		
	06	10:00	10 Septembre		
	08	10:45	10 Septembre		
Sonnhalde	10	08:30	01 Octobre		
	12	09:15	01 Octobre		
	14	10:00	01 Octobre		
	16	10:45	01 Octobre		
Crêt-du-Bois	54	08:30	29 Octobre		
	56	09:30	29 Octobre		
	61	10:30	29 Octobre		
	63	11:30	29 Octobre		

Nous vous prions de bien vouloir réserver la date correspondante. D'avance, nous vous remercions de votre collaboration.

Prix du gaz

Le comité vous informe que le Conseil de ville a décidé lors de sa séance du 27 août 2010 d'augmenter le prix de la manutention du gaz de 0.7 cts/kWh (inclus émission CO₂) et de revoir ainsi totalement les tarifs du gaz (No. 743.81). Le nouveau tarif est entré en force en date du 1^{er} octobre 2010 et remplace le tarif du 20 septembre 2009. Cette ordonnance est applicable à la BIWOG.

Assemblée générale extraordinaire

Les bouclements définitifs des comptes seront proposés en votation lors de l'Assemblée générale



extraordinaire du 25 novembre 2010. Depuis plusieurs années, un recours contre l'Administration des Impôts était en suspens au sujet des montants imputables aux amortissements. Sur ce thème, le canton de Berne avait une interprétation différente de la BIWOG et des autres cantons.

Suite à un travail intensif d'analyse des comptes depuis 1925 avec l'Administration des Impôts, les montants des amortissements ont été redéfinis. Ainsi, les comptes définitifs des années 2007, 2008 et 2009 ont été finalisés. L'Assemblée générale avait accepté de donner

décharge au comité des comptes provisoires sur cet aspect technique. Le comité vous remercie de votre confiance.

Dépôt des locataires (prêt)

Diverses instances externes ont fait remarquer à la BIWOG que l'application du prélèvement des dépôts des locataires ne correspondait pas aux statuts.

Dans les régies privées on applique le principe d'un dépôt correspondant à trois loyers bruts. Au sein des coopératives l'on parle de prêt. Selon nos statuts actuels, le montant du prêt à effectuer par les locataires s'élève au moins à trois loyers nets. Si le coopérateur nous quitte, ce montant lui sera remboursé à la condition qu'aucun gros dégât ne soit constaté à l'objet loué.

Notre bureau administratif va dès février 2011 informer les locataires du montant de leur prêt. Le solde éventuel devra être réglé jusqu'à l'automne 2011. En cas de difficultés, notre administration se tient à votre disposition pour trouver une solution à l'amiable.

Meubles d'été au jardin

Qui n'apprécie pas les heures chaudes estivales ainsi que les grillades au jardin avec les amis !

Cependant, l'automne et l'hiver pointent à nouveau le bout de leur nez. La pluie, le vent, les froidures et la neige se profilent. Pour survivre sans dégâts à cette période, la nature se prépare et s'adapte en conséquence. Nous devrions également prendre soin de nos meubles de jardin comme les tables, les chaises le grill...en vue de

l'approche de l'hiver. Ne les laissez pas simplement dans les jardins. La cave est l'endroit idéal pour les protéger. Le mobilier ainsi que les voisins vous en seront reconnaissants.

Stores contre le soleil

Selon la période du jour ou de l'année, le soleil bien aimé darde ses rayons directement à l'intérieur des pièces d'habitation. Afin d'empêcher l'échauffement des chambres des stores contre le soleil ont été installés dans de nombreux appartements. Ils nous permettent notamment de bénéficier d'ombre sur nos balcons durant une chaude journée. Comme son nom l'indique, cette pièce de toile tendue est sensée être utilisée pour se protéger du soleil. Il ne s'agit pas d'une protection contre la pluie ou le vent ! Nous constatons régulièrement qu'en cas de mauvais temps des stores demeurent abaissés. Un fort vent pourrait endommager le mécanisme complexe de fonctionnement. Nous vous prions de bien vouloir rentrer les stores après utilisation en cas de soleil. Lors d'une prochaine utilisation, le bon fonctionnement du mécanisme vous en sera reconnaissant.

Comissions de lotissements

Fête du quartier de la Champagne

Grâce à l'engagement de valeureux/ses bénévoles les tentes ont été montées le 14 août. Dans l'après-midi les effluves de poulets et de lapins grillés se répandaient dans le quartier. Peu de temps après, les premières gouttes de pluie

s'abattaient sur les premiers participants. Deux fans du hockey club Bienne particulièrement heureux du maintien en ligue A ont offert un verre de Prosecco aux



habitants du quartier en guise de bienvenue.

Un magnifique buffet de salades, de grillades ainsi que de paella état prêt pour le service peu après 18.00 hres. Le DJ „Mück“ alias Markus Kunze était en charge de l'animation musicale. Il a trouvé un mélange de mélodies adéquat pour satisfaire toutes les générations. De magnifiques prix de tombola (montres, jouets, vins et bons d'achat) ont incité les gens à acheter des billets. Un grand choix de desserts a été offert par les



habitants/tes du quartier à la soirée. Alors que la pluie incessante crépitait, l'ambiance montait au bar. Dans l'ensemble, ce fut une fête de quartier joyeuse qui offrit une

nouvelle possibilité à tous les habitants et générations du quartier de partager une soirée sous un même toit même mouillé.

Gaston Rossel / Jean Riedo

Fête de quartier des Tilleuls

Un large élan s'est emparé de l'organisation de la fête du quartier du 28 août. Un grand nombre de



participants avait motivé le groupe organisateur dans ses préparatifs. Comme à l'accoutumée, la force des hommes a été sollicitée pour le montage des tentes. On espérait ne pas avoir besoin d'elle ce jour-là !



Peu avant l'arrivée des participants, la pluie s'est mise à tomber. Par la suite, le ciel s'est calmé un peu. Lors

de l'apéritif, d'intéressantes discussions animées ont vu le jour. Ensuite, lors de la grillade des viandes accompagnée d'un grand buffet de salades, le brouhaha de la foule s'est calmé un peu. Pour les enfants, une animation a été organisée sous la forme d'une pêche miraculeuse, de modelage de la terre et de l'utilisation de jeux de roues. Le riche buffet de desserts a eu un grand succès. Un petit questionnaire sur la mémoire visuelle d'images du quartier a été distribué. Divers objets habituels devenaient ainsi soudainement insolites. Tard dans la soirée, les derniers participants ont regagné leurs pénates.

Thomas Bachmann / Pia Aghoro

Fête de quartier Sonnhalde

Dans le courant d'un mois d'août relativement frais, le Temps a cependant accordé une journée clémente et douce aux organisateurs de la fête du quartier au 21.08.2010 de la Sonnhalde / Falbringen, permettant à une trentaine de coopératrices et coopérateurs de la Biwog de se retrouver dans le verger de la Sonnhalde pour y partager un repas en toute convivialité.

Cette année, la fête a permis à plusieurs nouveaux venus au sein du lotissement de faire connaissance de leurs voisins. Cet échange organisé est une excellente occasion d'éviter le repliement et l'indifférence au sein du voisinage; en particulier les anciens, les enfants et les nouveaux voisins s'y côtoient. L'histoire d'un collègue ayant vécu plusieurs années à Olten sans y

avoir rencontré un voisin de l'immeuble locatif dans lequel il résidait doit nous interpeller. La fête du lotissement est, en ce sens, une belle opportunité de partage et d'échange pour chacun.

Bien entendu, de telles occasions sont également fréquentes au quotidien notamment dans le voisinage de proximité. Ces échanges contribuent à la qualité de vie au sein de la BIWOG, laquelle implique également des relations de bon voisinage et le respect mutuel, en particulier entre anciens et nouveaux locataires.

Pour la fête du quartier, le lauréat des meilleurs maîtres-queux du grill revient une fois de plus à nos amis Massimo et Beat, toujours aimablement disposés pour ce service très appréciés des participants. En espérant vous retrouver pour la prochaine édition, nous vous souhaitons un bel hiver.

Thierry Burkhard

Inter City

Le quartier « La Champagne » a organisé, avec à sa tête Jean Riedo, une excursion pour visiter la ville de Fribourg. Etaient invités toutes les personnes de plus de 50 ans pour ne pas dire du 3^{ème} âge.

9 participants étaient présents ce mardi matin 19 octobre. Deux voitures les emmenèrent par Anet, Morat, Guin, et Tavel ou une pause café et visite du lieu de naissance de Jean, leurs a permis de poser le pied sur sol fribourgeois.

Arrivés à Fribourg par un temps gris et frais, il ne fallait pas manquer le

jardin de Jean Tinguely et sa fontaine mécanique.

Notre guide avait repéré un restaurant où l'on mange bien avec service rapide et café à l'œil. Au menu, salade, tranche de dinde et légumes et glace vanille pour dessert nous a été offert par la BIWOG. C'était un moment sympa d'échange et de convivialité bienvenu pour nous.



Pour la digestion nous sommes baladés par la rue piétonne de Lausanne et remontés par la Route des Alpes avec vue sur la Sarine et les ponts de Zahringen et du Gottéron, etc.....

La visite de la ficelle, funiculaire écologique entrée en fonction en 1899 n'utilise comme seule énergie les eaux usées de la ville en tant que contrepoids.

Le train touristique nous attendait à 14.00 heures et nous fit découvrir cette ville moyenâgeuse avec ses nombreux monuments, son imposante cathédrale, ses églises,



ses fontaines, ses ponts, ses ruelles pavées et ses portes.

Toutes ces pierres naturelles ou restaurées ont vu défiler de nombreuses générations et nous ont tous enchantés.

Nous avons pris la route du retour, contents d'avoir passé de bons moments ensemble.

Gaston Rossel / Jean Riedo

Bougies au Crêt-du-Bois

.. ou la nuit des jardins ouverts

Le grand jardin au Crêt-du-Bois 56 a été inondé de lumière le 26 août passé d'une manière spontanée. Plusieurs bénévoles petits et grands ont confectionné des lanternes au



moyen de papier et de sable. Elles ont été réparties à travers tout le jardin jusqu'à créer une ambiance féérique. Les habitants de la BIWOG du Crêt-du-bois ont été invités à venir découvrir cette création et à échanger autour d'un petit verre dans une ambiance estivale. Les températures douces ont en outre permis de s'attarder bien après que les dernières lanternes se soient éteintes.

Heike Hofmann

Anniversaires

Pour fêter les coopératrices aînées une visite sera organisée. Nous les félicitons une fois encore en leur souhaitant tout le meilleur.

90 ans

Angéline Bourquard à la rue des Hirondelles 12



95 ans

Ella Jörin au chemin des Pins 29



Agenda

-31.12.10 Fenêtre de l'Avent Sonnhalde
 -31.12.10 Fenêtre de l'Avent Tilleul
 31.05.11 Jour des voisins
 Sept 11 1. Fête de BIWOG

Entrées

01.07.10 Froidevaux Isabelle,
 Sonnhalde 8
 01.10.10 Rickli Jocelyne & Joseph Yaldo,
 Sonnhalde 10
 01.10.10 Rüegg Stephan & Isabelle,
 Sonnhalde 10
 01.11.10 Hischier Gabriela & Heinz
 Baumann, Sonnhalde 14
 01.02.11 Schaad Patrick,
 Chemin des Pins 43
 01.02.11 Herren Susanne, Sonnhalde 8
 01.02.11 Gautier Lionel & Simone,
 Coin-du-Bois 12

Sorties

31.07.10 Charotton Manon & Yannick
 Möri, Crêt-du-Bois 63
 31.08.10 Hagger Marjolaine,
 Chemin des Pins 38
 31.08.10 Bühler Jean-Marc,
 Chemin des Pins 43
 31.08.10 Pertosa Sandra, Crêt-du-Bois 61
 30.09.10 Brunner-Lozano Vincent & Ester,
 Crêt-du-Bois 61
 31.10.10 Müller Adele,
 Chemin des Pins 45
 30.11.10 Bilat Ursula, Sonnhalde 8
 30.11.10 Voisard Jean-Luc & Nathalie,
 Coin-du-Bois 12

Mariage

Pas connaissance

Naissance

Pas connaissance

Décès

Pas connaissance

Recherche

Demande

Impressum

Auteurs

M. Thomas Bachmann
M. Hans Jost
M. Thierry Burkhard
Mme. Regula Aerni
M. Gaston Rossel
Mme. Heike Hofman

Traduction

M. Thomas Bachmann
M. Jean-Marc Bühler
M. Jean Riedo

Photos

M. Thomas Bachmann
Mme. Heike Hofman
Mme. Jean Riedo

Tirage

150 exemplaires

Impression

Offset Hulliger & Co., Biel-Bienne

Bieler Wohnbaugenossenschaft
Coopérative biennoise de construction

Waldrainstrasse 63, Crêt-du-Bois 63
2503 Biel / Bienne
Tel 032 365 21 45
Fax 032 365 21 49
info@biwog.ch
www.biwog.ch